

$\frac{2}{3}$

D: De 260. 4<sup>o</sup>

ULB Halle

3/1

000 871 001



Hildemeyers  
Bonn 1854

11







E  
Autor est Jos. Sim Affenari. Cat. Prop. 1773.



# RUDIMENTA LINGUÆ ARABICÆ

C U M

CATECHESI CHRISTIANA.

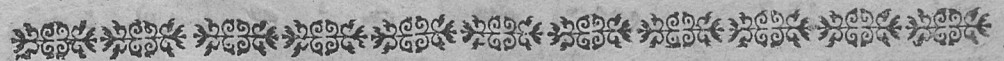


اصول  
اللغة العربية  
وقواعد  
الامانة المسيحية



ROMÆ, MDCCLXXXII.

Typis Sacræ Congregationis de Propaganda Fide.



*Superiorum facultate.*



## باب

## LITERIS ARABICIS.

## الحروف العربية.

Arabum literæ sunt octo & vigin-  
ti, quarum figuras & nomina  
sequens tabula exhibet.

الحروف العربية ثمانية وعشرون  
حرفاً وهذه علاماتها واسماؤها.

Potestas	Appellatio	الاسم	In fine في آخر اللفظة	In medio في وسط اللفظة	In principio في أول اللفظة	Figura العلامة	Ordo, & nume- rus Latinus.
Α	Aleph	ألف	ا	ا	ا	ا	1
B	Be	باء	ب	ب	ب	ب	2
T	Te	تاء	ت	ت	ت	ت	3
Th &	The	ثاء	ث	ث	ث	ث	4
Gi	Gim	جيم	ج	ج	ج	ج	5
Hh	Hha	حاء	ح	ح	ح	ح	6
Ch	Cha	خاء	خ	خ	خ	خ	7
D	Dal	دال	د	د	د	د	8
Dh	Dhal	ذال	ذ	ذ	ذ	ذ	9
R	Re	راء	ر	ر	ر	ر	10
Z	Zain	زين	ز	ز	ز	ز	11
S	Sin	سين	س	س	س	س	12

Sc



Sc	ش	Scin	شِين	ش	ش	ش	ش	13
Sf	ض	Sfad	ضَاد	ص	ض	ض	ص	14
Df		Dfad	ضَاد	ض	ض	ض	ض	15
Tt	ط	Tta	طَا	ط	ط	ط	ط	16
Tdh		Tdha	طَا	ظ	ظ	ظ	ظ	17
Aa	ع	Ain	عَبِين	ع	ع	ع	ع	18
Gh		Ghain	غَبِين	غ	غ	غ	غ	19
F		Fe	فَا	ف	ف	ف	ف	20
Q	ق	Qaf	قَاف	ق	ق	ق	ق	21
C	ك	Caf	كَاف	ك	ك	ك	ك	22
L		Lam	لَام	ل	ل	ل	ل	23
M		Mim	مِيم	م	م	م	م	24
N		Nun	نُون	ن	ن	ن	ن	25
H	ه	He	هَآ	ه	ه	ه	ه	26
V	و	Vau	وَآو	و	و	و	و	27
La		Lam Aleph	لَامِ الْاِف	لا	لا	لا	لا	
I	ي	Ie	يَا	ي	ي	ي	ي	28

Literæ quæ punctis notantur, الحروف المنقطة يُسمَّى  
 dicuntur *Moaggiame* معجمتا والغير المنقطة يُسمَّى  
 quæ fecus, *Mohammale* مهملا .

تقسيم

A 2

De

De divisione literarum.

تقسيم الحروف .

1. *Gutturales*, VI. حروف الجحيرة ا ح خ ع غ ه  
 2. *Labiales*, IV. حروف الشفتين ب و م ف  
 3. *Palatina*, IV. حروف الحلق ج ي ك ق  
 4. *Dentales*, VIII. حروف السنان ت ث د ذ ط ظ ل ن  
 5. *Linguales*, VI. حروف اللسان ر ز س ش ص ض  
 6. *Literæ Solares*, in quas *L* articuli convertitur, sunt XIV. حروف الشمسية ما اختلفت فيها لام التعريف وعدتها اربعة عشر حرفا . وهي .

ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن

Dicitur enim, *Attarab*, non تقول التراب والتور والدار  
 Altarab: *Atthaur*, non Althaur: وما اشبه ذلك باخفا  
*Addar*, non Aldar. اللام

7. *Lunares*, in quibus *L* articuli pronunciat, sunt XIV. والحروف القمرية هي ما ظهرت معها لام التعريف وعدتها اربعة عشر حرفا ايضا . وهي .

ا ب ج ح خ ع غ ف ق ك م ن و ي

Dicitur enim, *Alard*, *Albab*, تقول الارض والباب والجبل  
*Algebal*, &c. وما اشبه ذلك باظهار اللام

تقسيم

ALPHA-

ALPHABETUM ARABICUM

Juxta ordinem

Syriaci & Hebraici.

ترتيب الحروف العربية

تبعاً للغة السريانية

والعبرانية.

7	6	5	4	3	2	1	
ز	و	ع	د	ج	ب	ا	Arab.
ז	ו	ה	ד	ג	ב	א	Hebr.
ܙ	ܘ	ܘܥ	ܘܕ	ܘܟ	ܘܒ	ܘܐ	Syr.



14	13	12	11	10	9	8	
ن	م	ل	ك	ي	ط	ح	Arab.
נ	מ	ל	כ	י	ט	ח	Hebr.
ܢ	ܡ	ܠ	ܟ	ܝ	ܛ	ܚ	Syr.



22	21	20	19	18	17	16	15	
ت	ش	ر	ق	ص	ف	ع	س	Arab.
ת	ש	ר	ק	צ	פ	ע	ס	Hebr.
ܬ	ܫ	ܪ	ܩ	ܥ	ܦ	ܥ	ܫ	Syr.



28	27	26	25	24	23	
ع	ط	ص	ذ	ح	ث	Arab.
ע	ט	צ	ד	ח	ת	Hebr.
ܥ	ܛ	ܥ	ܕ	ܚ	ܛ	Syr.

وتحتها

Quæ



Quæ omnes dictionibus hisce  
comprehenduntur .

وتجمعها هذه الكلمات .

قرشت	شعفس	كلمن	خطى	هوز	ايجد	Arab.
קרשת	סעפצ	כלמן	חטי	הוז	אכנד	Hebr.
قزشت	سدفر	فلمن	سوم	۱۰۰۹	اچد	Syr.
				ضطغ	تخد	Arab.
				צטג	הכד	Hebr.
				زلكا	باجب	Syr.

الحساب العربى .

Notæ Numerorum .

11.	يا احد عشر	۱۱	1.	واحد	۱
12.	يب اثناعشر	۱۲	2.	ب اثنان	۲
13.	ييج ثلثة عشر	۱۳	3.	ج ثلثة	۳
14.	يد اربعة عشر	۱۴	4.	د اربعة	۴
15.	يه خمسة عشر	۱۵	5.	ه خمسة	۵
16.	يو ستة عشر	۱۶	6.	و ستة	۶
17.	يز سبعة عشر	۱۷	7.	ز سبعة	۷
18.	يح ثمانية عشر	۱۸	8.	ح ثمانية	۸
19.	يط تسعة عشر	۱۹	9.	ط تسعة	۹
21.	كا احد وعشرون	۲۱	10.	ى عشرة	۱۰
22.	كب اثنان وعشرون	۲۲	20.	ك عشرون	۲۰
31.	لا احد وثلثون	۳۱	30.	ل ثلثون	۳۰
۳۲			۴۰		

٣٢ لب اثنان وثلثون 32.

١٠٤ قد مائة واربعه 104.

١٢٥ قكه مائة وخمسة 125.

وعشرون

٢٣٥ رل مائتان وثلثون 230.

١٥٥٤ شنو ثلثمائة وسته 356.

وخمسون

٤٥٣٣ شخ اربعمائة وثلاثة 403.

٥٣٤١ ثلث خمسمائة 531.

وواحد وثلثون

٤٧٥ خع ستمائة وسبعون 670.

٧٥٥ ذه سبعمائة وخمسة 705.

٨٩١ ضسنا ثمانمائة وواحد 861.

وستون

١٨٥ طلف تسعمائة وثمانون 980.

١١٥٥ عقق الف ومائة 1100.

١٣٥٥ غش الف وثلثمائة 1300.

١٤١٣٣ عكج الف وستمائة 1613.

وثلاثة عشر

١٧٣٥ غذل الف وسبعمائة 1730.

وثلاثون

٣٠٠٠ غغغ ثلاثة الاف 3000.

De

٤٥ م اربعون 40.

٥٥ ن خمسون 50.

٤٥ ش ستون 60.

٧٥ ع سبعون 70.

٨٥ ف ثمانون 80.

٩٥ ص تسعون 90.

١٥٥ ق مائة 100.

٢٥٥ ر مائتان 200.

٣٥٥ ش ثلثمائة 300.

٤٥٥ ت اربعمائة 400.

٥٥٥ ث خمسمائة 500.

٦٥٥ خ ستمائة 600.

٧٥٥ ذ سبعمائة 700.

٨٥٥ ض ثمانمائة 800.

٩٥٥ ط تسعمائة 900.

١٥٥٥ غ الف 1000.

ياب



## DE VOCALIBUS.

Vocales Arabum, quas *Motiones* vocant, quinque sunt; sed tres tantum figuras appellationesque habent: & quidem extra finem dictionis, appellantur *Nasba*, *Rafaa*, & *Chaphda*: in fine autem dictionis, *Phataa*, *Dsamma*, & *Chefra*.

## باب الحركات

الحركات العربية خمسة وعلاماتها ثلثة واسماؤها في البنا اى التصريف فتحمة وضمة وكسرة وفي الاعراب اى اللكم ونصبه ورقعة وخفضه .

Figura . العلامة .	Nomen . الاسم .	
Nar , نُار , A , —	Phataa , Nasba ,	الفتح النصب
Nur , نُور , Col , كُل , O , V , —	Dsamma , Rafaa ,	الضم الرفع
Nir , نِير , En , اِن , E , I , —	Chefra , Chaphda ,	الكسر الحفض

## DE TANUINO.

Tanuinum, hoc est litera ن N in dictionis fine adjectio, fit, cum geminatur figura Vocalium, quae cum simpliciter valeant a, o, i, in

## في التنوين

اذا تضاعفت الحركة سميت تنويناً فهذه علامة تنوين الضم — — وتنين الكسر

in Tanuino fonant *an, on, in.*

وتنوين الفتح

<i>Bon,</i>	ب	تنوين الضم
<i>Ton,</i>	ة	<i>Tanuin Dsamme.</i>
<i>Bin,</i>	ب	تنوين الكسر
<i>Tin,</i>	ة	<i>Tanuin Cbesra.</i>
<i>Ban,</i>	ب	تنوين الفتح
<i>Tan,</i>	ة	<i>Tanuin Phatae.</i>

DE SOCUNO.

Quæ vocali destituitur litera, quiescens dicitur, ejusque signum, in dictionibus quidem, *Socun*, hoc est, *quies*; in fine autem dictionum, *Gezma*, id est, *Ampu- tatio*.

*Dixi, Koltu,* قُلْتُ — *Socun,* السُّكُونُ

*Dic, Kol,* قُلْ — *Gezma,* الْجَزْمُ

De signo *Tescedid*.

Cùm litera duplicatur, signum *Tescedid* ei superimponitur, sic —

*Demisit, Nazzala* هَمَزٌ *Evanuit, Farra,* فَرَّ

في السكون

إذا كان الحرف غير محمرك  
سمى ساكنًا فهذه علامة  
السكون — ويسمى في البناء  
سكوتًا وفي النحو جزمًا.

في التشديد

الحرف المشدد هو ما تصاعق  
باللفظ وهذه علامته —

## De Hamza.

Hamza duplex est: altera *separationis*, altera *unionis*.

## De Katao.

Signum Hamzæ Katai, seu *separationis*, est hujusmodi  $\text{ء}$ , Saála, rogavit.

Si vocalem *Chefiram* habuerit, literæ subscribitur: si *Phataam*, seu *Dsummam*, superscribitur.

## De Vasio.

Signum Hamzæ Vasio, seu *unionis*, est hujusmodi  $\text{ـ}$

arena maris, Ramlo-l-babri.

## De Madda.

Cum Hamzæ, hoc est, literæ Aleph, hoc signum *Madda*  $\text{ـ}$  superponitur, significatur sonum ejus esse producendum, ac si essent duo Aleph: ut *أامن* *aamana*, credidit, pro *أامن*.

## في الهمزة.

الهمزة نوعان قطع ووصل.

## في القطع.

فهمزة القطع هذه علامتها

سأل.

فإن كانت حركتها كسرة

فكتب من تحت الحرف. والآ

فمن فوق الحرف.

## في الوصل.

وهمزة الوصل هذه علامتها

وقل البحر.

## في المد.

متى كان بعد الهمزة ألف

فتوضع عليها هذه العلامة

تسمى أمن وتسمى مدا أو

مة.

الحروف

Bibliothek der  
Deutschen  
Morgenländischen  
Gesellschaft







Handwritten text on the right edge of the page, partially cut off.

Handwritten text in the top right section of the page.

Handwritten text in the middle right section of the page.

Handwritten text in the bottom right section of the page.

Handwritten text in the middle left section of the page.

Handwritten text in the bottom left section of the page.

Handwritten text in the top left section of the page.

Handwritten text in the middle left section of the page.

Handwritten text in the bottom left section of the page.



ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح
ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح	ك خ ح

LITERÆ LATINÆ.

الـروف اللاتينية .

A a A a ل	I i j I j i ي	R r R r ر
B b B b ب	K k K k ك	S s S s س
C c C c ك ج	L l L l ل	T t T t ت
D d D d د	M m M m م	V u v V u v و
E e E e ع	N n N n ن	X x X x كس
F f F f ف	O o O o ء	Y y Y y ي
G g G g ج ك	P p P p پ	Z z Z z ز
H h H h ا	Q q Q q ك	

V O C A L E S .

الـركات .

A, E, I, O, V.

ا ء ي و

ba	be	bi	bo	bu
با	بي	بي	بو	بو
ca	ce	ci	co	cu
كا	كس	كس	كو	كو

ga

ga	ge	gi	go	gu
كا	ح	جى	كو	كو
fca	fce	fci	fco	fcu
سكا	شش	ششى	سكو	سكو
tia	tie	tii	tio	tiu
تسيا	تسيه	تسى	تسيو	تسيو

DIPHTHONGI.

الحركات المتضاعفة.

a	æ
e	e
o	o

NEXUS LITERARUM.

الحروف المتعلقة.

&, et. R, rum. B, bus. ç, cum. ff, ff.

ف فف كوم بوس روم ات  
ff, ff. ffi, ffi. ffi, ffi. fi, fi. fi, fi.

شى فى سسى قفى سس

fl, fl. fl, fl. ct, ct. ft, ft.

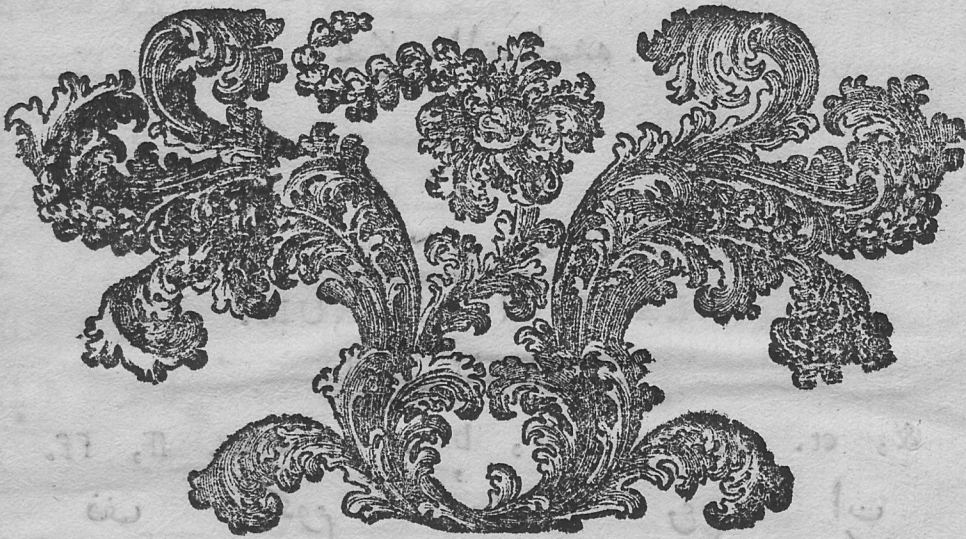
ست كت سل فل

Pun.



النقط في الكتابه اللاتينية

Punctum | , Virgula | : Duo puncta | ; Punctum & Virgula |  
 ? Interrogativum | ! Admirativum | )( Parenthesis |  
 ' Apostrophe | - Divisio .



التعليم

CA-



## CATECHESIS CHRISTIANA.

*Signum Sanctæ Crucis.*

**I**N nomine Patris, & Filii, &  
Spiritus sancti, Dei unius.  
Amen.

*Oratio Dominica.*

**P**ater noster, qui es in cœlis:  
Sanctificetur nomen tuum.  
Adveniat regnum tuum. Fiat vo-  
luntas tua, sicut in cœlo, & in  
terra. Panem nostrum quodia-  
num da nobis hodie. Et dimitte  
nobis debita nostra, sicut & nos  
dimittimus debitoribus nostris.  
Et ne nos inducas in tentationem:  
sed libera nos à malo. Amen.

*Salutatio Angelica.*

**A**ve Maria gratia plena, Do-  
minus tecum. Benedicta  
tu in mulieribus, & benedictus  
fructus ventris tui, JESUS. San-  
cta Maria mater Dei, ora pro no-  
bis peccatoribus nunc, & in hora  
mortis nostræ. Amen.

## التعليم المسيحي

إشارة الصليب المقدس .

بسم الاب والابن وبالروح

القدس الاله الواحد امين .

الصلاة الربانية .

ابونا الذي في السموات .

يتقدس اسمك . تاتي ملكوتك .

تكن مشييتك كما في السما

وعلى الارض . اعطنا خبزنا

كفاتنا في اليوم . واغفر لنا

ذنوبنا كما نغفر لمن اخطى

الينا . ولا تدخلنا للتجارب

لكن نجنا من الشرير . امين .

سلام الملاك مريم العذرى .

السلام لك يا مريم

المتلبيه من النعمة . الرب

معك . مباركة اذت في النساء

ومباركة ثمرة بطنك سيدنا

يسوع المسيح . يا قديسة مريم

والدة الله صلي لاجلنا نحن

الخطاة الان وفي ساعة موثنا

امين .

Sym-

امانة

C

*Symbolum Apostolorum.*

**C**redo in Deum, Patrem  
omnipotentem, creatorem  
caeli & terrae. Et in Jesum Chri-  
stum Filium ejus unicum, Do-  
minum nostrum: qui conceptus  
est de Spiritu sancto, natus ex  
MARIA Virgine, passus sub Pon-  
tius Pilato, crucifixus, mortuus,  
& sepultus: descendit ad inferos:  
tertia die resurrexit à mortuis:  
ascendit ad caelos, sedet ad dexte-  
ram Dei Patris omnipotentis: in-  
de venturus est judicare vivos &  
mortuos. Credo in Spiritum fan-  
ctum: Sanctam Ecclesiam Catho-  
licam, Sanctorum communionem,  
remissionem peccatorum, carnis  
resurrectionem, vitam aeternam.  
Amen.

و انا اؤمن بالله الاب الصابط  
الكل خالق السما والارض  
و درتنا يسوع المسيح ابنه  
الوحيد الذي حبل من روح  
القدس وولد من مريم  
العذرى ونام في عهد  
بيلاطس البنطى وصاب  
و قبر وهبط الى الجحيم  
وفي اليوم الثالث  
قام من بين الاموات  
وصعد الى السموات  
وجلس عن يمين  
الله الاب الصابط  
الكل وسيتاتي من هناك  
ليدين الاحياء والاموات  
او من بروح القدس  
و وبالبيعة المقدسة  
الجامعة وبشركة  
القدسين وبغفران  
الخطايا وبقيامة  
الموتى وبالحياة  
الابدية . امين .

## امانة الرسل .

انا اؤمن بالله الاب الصابط  
الكل خالق السما والارض  
و درتنا يسوع المسيح ابنه  
الوحيد الذي حبل من روح  
القدس وولد من مريم  
العذرى ونام في عهد  
بيلاطس البنطى وصاب  
و قبر وهبط الى الجحيم  
وفي اليوم الثالث  
قام من بين الاموات  
وصعد الى السموات  
وجلس عن يمين  
الله الاب الصابط  
الكل وسيتاتي من هناك  
ليدين الاحياء والاموات  
او من بروح القدس  
و وبالبيعة المقدسة  
الجامعة وبشركة  
القدسين وبغفران  
الخطايا وبقيامة  
الموتى وبالحياة  
الابدية . امين .

Amen

امانة



*Symbolum Nicenum,  
& Constantinopolitanum.*

**C**redo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli & terræ, visibilium omnium & invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, & ex Patre natum ante omnia sæcula: Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, & propter nostram salutem descendit de caelis, & incarnatus est de Spiritu sancto, ex MARIA Virgine, & homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus & sepultus est: & resurrexit tertia die secundum scripturas.

Et

ولين

C 2

امانة يجمع نيقية  
والقسطنطينية  
ثومن بالاله واحد الاب  
الضابط الكل خالق السما  
والارض وكل ما يرى وما لا  
يرى. وترب واحد يسوع المسيح  
ابن الله الوحيد ابولسود من  
الاب قبل كل الدهور الاله من  
الاله نور من نور الاله حق من  
الاله حق مولود غير مخلوق  
مساوى للاب في الجوهر. الذي  
بينه كان كل شى. الذى من  
اجلنا نحن البشر ومن اجل  
خلاصنا نزل من السما وتجسد  
من روح القدس من مريم  
العذرى وصار انسانا. وصلب  
عنا على عهد بيلاطوس  
البنطى وثام ومات وقبر وقام  
من بين السموات فى اليوم  
الثالث كما هو مكتوب.  
وصعد الى السما وجلس عن

Et ascendit in cœlum: sedet ad dexteram Patris: & iterum venturus est cum gloria judicare vivos & mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum sanctum, Dominum & vivificantem: qui ex Patre, Filioque procedit: qui cum Patre & Filio simul adoratur, & conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam sanctam Catholicam, & Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma, in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, & vitam venturi sæculi. Amen.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto. Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum. Amen.

Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis. Miserere nobis.

Pro-

وصايا

بين الاب وايضا ياتي بمجد  
عظيم ليدين الاحياء والاموات  
الذى ليس قنا ملكه . نومن  
بالروح القدس الرب الهى  
المنبتق من الاب والابن .  
المسجود له والمجيد مع الاب  
والابن . الناطق بالانبييا .  
ونكنيسة واحدة مقدسة  
جامعة رسولية . نعترف  
بعمودية واحدة لمغفرة  
الخطايا ونترجحاً قيامه  
الموتى وحياة الدهر الاقئ .  
امين .

المجد للاب وللابن وللروح  
القدس الان ودائماً والى ابد  
الابددين امين .

قدوس الله . قدوس القوى .  
قدوس الذى لا يموت . ارحمنا .

*Præcepta Decalogi.*

1. Ego sum Dominus Deus tuus. Non habebis alium Deum præter me.
2. Non assumes nomen Dei in vanum.
3. Observa dies festos.
4. Honora patrem tuum, & matrem tuam.
5. Non occides.
6. Non mœchaberis.
7. Non furtum facies.
8. Non loqueris falsum testimonium.
9. Non concupifces uxorem proximi tui.
10. Non desiderabis res ad proximum tuum spectantes.

*Præcepta Charitatis.*

1. Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, & in tota anima tua, & in tota mente tua.
2. Diliges proximum tuum sicut teipsum.

## وصايا الله تعالى .

انا هو الرب الالهك . لا  
يكن لك الاله غيري .

لا تحلف باسم الله  
بالباطل .

احفظ ايام الاعياد .

اكرم اباك وامك .

لا تقتل .

لا تزني .

لا تسرق .

لا تشهد بالزور .

لا تشتهي امرأة قريبك .

لا تشتهي مقتنا

قريبك .

## وصايا المحبة .

حُب الرب الالهك من  
كل قلبك ومن كل نفسك  
ومن كل عقلك .

حُب قريبك كحُب  
نفسك .

*Septem Sacramenta Sancta**Ecclesia.*

1. Baptismus.

2. Confirmatio.

3. Eucharistia.

4. Pœnitentia.

5. Extrema unctio.

6. Ordo.

7. Matrimonium.

*Præcepta Sanctæ Ecclesiæ.*

1. Statutos Ecclesiæ festos dies ab operibus fervilibus abstinendo celebrare.

2. Sacrum Missæ officium diebus Dominicis & festis reverenter audire.

3. Quadragesima aliisque præscriptis ab Ecclesiâ diebus jejuna- re: & feria quarta & sexta secundum morem Ecclesiæ Orientalis, feria vero sexta & Sabbato secundum consuetudinem Sanctæ Romanæ Ecclesiæ, à carnibus abstinere.

4. Pec-

## سبعة اسرار البيعة

## المقدسة .

١ المعمودية .

٢ الميرون اى التثبيت .

٣ القربان .

٤ التوبة اى الاعتراف .

٥ مسحة المرضى .

٦ برجة الكهنوت .

٧ الزيجة الناموسية .

## وصايا الكنيسة المقدسة .

١ بطل عن الشغل فى ايام

الاعبياد المأمورة من الكنيسة .

٢ احضر القداس فى ايام

الاحاد والاعبياد المأمورة .

٣ صوم الاربعين وساير

الصوام المفروضه من البيعة

واقطع عن الزقريومى الاربعة

والجمعة موجب عادة الكنيسة

الشرقية . والجمعة والسميت

موجب عادة الكنيسة

الرومانية المقدسة .

٤ اعتراف

4. Peccata Sacerdoti appro-  
bato confiteri, & sacrosanctam  
Eucharistiam circa festum Paschæ  
sumere; eaque saltem semel in  
anno.

5. Decimas bonorum persol-  
vere.

6. Diebus ab Ecclesia inter-  
dictis nuptias non celebrare.

*Virtutes Theologicae.*

1. Fides. 2. Spes. 3. Charitas.

*Virtutes Cardinales.*

1. Prudentia. 2. Temperantia.

3. Iustitia. 4. Fortitudo.

*Dona Spiritus Sancti.*

1. Sapientia. 2. Intellectus.

3. Consilium. 4. Fortitudo.

5. Scientia. 6. Pietas.

7. Timor Dei.

*Opera misericordiae Corporalia.*

1. Pascere esurientem.

2. Potare sitientem.

3. Operire nudum.

4. Col-

٤ اعترق بخطاياك اقله  
مرة في السنة للكاهن المتفوض  
من الروسا وتناول القربان  
الاقديس في عيد القيامة.

٥ او في عشور مقتناك.

٦ امتنع عن احتفال الزيج  
في الايام المحرمة من الكنيسة.  
الفضايل الالهية.

١ الايمان. ٢ الرجا. ٣ المحبة.

الفضايل الروسيه.

١ الفطنة. ٢ العدل.

٣ القناعة. ٤ الشجاعة.

مواهب الروح القدس.

١ الحكمة. ٢ الفهم.

٣ المشورة. ٤ الشجاعة.

٥ المعرفة. ٦ العبادة.

٧ خوف الله.

افعال الرحمة الجسدانية.

١ اطعم الجيعان.

٢ اسقى العطشان.

٣ اكسى العريان.

٤ اوى

4. Colligere hospitem .
5. Visitare infirmum , & in carcere detentum .
6. Redimere captivum .
7. Sepelire mortuum .

*Spiritualia .*

1. Docere ignorantem .
2. Corrigere peccantem .
3. Confilio juvare indigentem .
4. Consolari afflictum .
5. Ferre patienter injurias .
6. Remittere offensam .
7. Orare pro vivis & defunctis ,  
& pro persequentibus .

*Consilia Evangelica .*

1. Paupertas voluntaria .
2. Castitas . 3. Obedientia .

*Peccata .*

1. Originale . 2. Actuale .
3. Mortale . 4. Veniale .

- ٤ أوى الغريب .  
٥ افتقد المريض والمحبوس .  
٦ استفك الاسير .  
٧ ادفن المات .

الروحانية .

- ١ علم الجاهل .  
٢ وضح الخاطى .  
٣ اعط شورًا جيدًا للمحتاج .  
٤ عزى الحزين .  
٥ احتمل الشتائم .  
٦ اغفر للذنب .  
٧ صلى من اجل الاحياء  
والاموات ومن اجل  
المضطهدين لك .

المشورات الانجيليه .

- ١ الفقر الاختيارى .  
٢ العقه . ٣ الطاعة .

الخطايا .

- ١ الاصليه . ٢ الفعليه .  
٣ المميتة . ٤ العرضيه .

*Peccata Capitalia,**& Virtutes iis oppositæ.*

1. Superbia contraria Humilitati.
2. Avaritia contraria Liberalitati.
3. Luxuria contraria Castitati.
4. Ira contraria Mansuetudini.
5. Gula contraria Temperantiæ.
6. Invidia contraria Charitati fraternæ.
7. Acedia contraria Diligentia.

*Peccata quæ adversantur**Spiritui sancto.*

1. Desperatio salutis.
2. Expectatio salutis absque meritis.
3. Impugnatio veritatis apertæ.
4. Invidia de donis proximi.
5. Perseverantia in peccatis.
6. Pertinacia in peccato sine penitentia usque ad horam mortis.

## رووس الخطايا والفضائل

التي تضاددها .

- ١ الكبرياء ضد التواضع .
  - ٢ الجمل ضد السماوة .
  - ٣ الزنا ضد العفة .
  - ٤ الغضب ضد الحلم .
  - ٥ الشراهة ضد القناعة .
  - ٦ الحسد ضد المكارمة الاخوية .
  - ٧ الكسل ضد النشاط .
- الخطايا التي تعاند روح القدس .

قطع الرجاء من الخلاص .

توقع الخلاص بغير استحقاق .

٣ العناد في الحق الواضح .

٤ الحسد لمواهب القريب .

٥ المداومة على الخطايا .

٦ الثبات في الخطية بلا توبة

الى ساعة الموت .

Pec-

الخطايا

*Peccata quae postulant vindictam  
coram Deo.*

1. Homicidium deliberatum.
2. Fornicatio contra naturam.
3. Oppressio pauperum.
4. Fraudatio mercedis operariorum.

*Sensus corporis.*

1. Visus. 2. Auditus.
3. Odoratus. 4. Gustus.
5. Tactus.

*Novissima hominis.*

1. Mors.
2. Judicium extremum.
3. Infernus.
4. Paradifus.

*Mysteria Rosarii, quae continent  
vitam Domini nostri Jesu Christi.*

*Sunt autem Quindecim.*

*Quinque mysteria gaudii.*

1. Annunciatio Angeli ad Ma-  
riam

الخطايا التي تطلب

الانتقام امام الله .

- ١ قتل الناس قصداً .
- ٢ الزنا ضد الطبع .
- ٣ ظلم المساكين .
- ٤ التددعبل في اجبر  
الفعاله .

احواس الجسد .

- ١ البصر . ٢ السمع .
- ٣ الطعمه . ٤ الشم .
- ٥ المس .

عواقب الانسان .

- ١ الموت .
- ٢ الدينونة .
- ٣ الحكيم .
- ٤ النعيم .

اسرار الوردية التي تتضمن

حياة سيدنا يسوع المسيح .

وهي خمسة عشر سراً .

منها خمسة اسرار السرور .

بشارة الملاك لمريم

الغذرى .



riam Virginem .

2. Visitatio Mariæ Virginis ad sanctam Elifabeth .
3. Nativitas Domini nostri Jesu Christi .
4. Præsentatio Domini in Templum .
5. Inventio pueri Jesu in Templo, ejusque disputatio cum Doctoribus .

*Quinque mysteria Doloris .*

1. Oratio Domini nostri Jesu Christi in horto, ejusque sudor fanguineus .
2. Flagellatio ejus alligati ad columnam .
3. Coronatio ejus corona spinea .
4. Gestatio ligni Crucis ad montem Calvaria .
5. Crucifixio, ejusque mors vitam omnibus tribuens .

العذرى .

١ زيارة مريم العذرى للقديسة

البيصابات .

٢ ميلاد ربنا يسوع المسيح .

٣ دخول الرب

للهيكل .

٤ وجود سيدنا يسوع وهو

طفلاً في الهيكل ومجادلته

مع العلماء .

خمسة اسرار الالام .

١ صلاة سيدنا يسوع

في البستان وعرقه

دمًا .

٢ جلده وهو مربوطاً على

العمود .

٣ تكليله باكليل الشوك .

٤ حمله خشبة الصليب الى

الجلجلة .

٥ صليبه وموته

المحبي .

*Quin-*

خمسة

*Quinque mysteria Glorie .*

1. Resurrectio Domini nostri Jesu Christi à mortuis .
2. Ascensio ipsius in cœlum .
3. Descensus Spiritus sancti super Discipulos .
4. Assumptio Virginis Mariæ in cœlum .
5. Coronatio atque exaltatio ejusdem super omnes Choros Angelorum .

*Gratiarum actio .*

Agimus tibi gratias , omnipotens Deus , pro universis beneficiis tuis : Qui vivis & regnas in sæcula sæculorum . Amen .

LAUS DEO .



## خمسة أسرار المجد .

- ١ . قيامة سيدنا يسوع من بين الاموات .
- ٢ . صعوده الى السما .
- ٣ . حلول الروح القدس على التلاميذ .
- ٤ . انتقال ستننا مريم العذرى الى السما .
- ٥ . تكليتها وارتفاعها على كل مراتب الملائكة .

## صلاة الشكر .

نشكرك ايها الاله الضابط الكل على جميع انعامك وانت لى المالك الى ابد الابد امين .

للحمد لله .



2  
1. P  
C  
2. A  
3. L  
P  
4. A  
c  
5. C  
d  
g  
A  
tens  
ciis  
facu

















De 260  
(4)<sup>o</sup>

